

The purpose of this guide is to provide the basic operation for this equipment. For more detailed information, see the Operator's Manual.

All brand and product names are trademarks, registered trademarks or service marks of their respective holders.

**DISP**

Step through the seven data screens.

**DISP**

1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

Short press

**DISP**

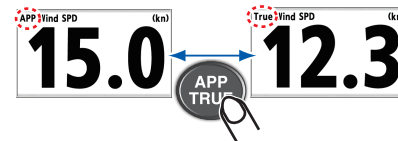
Step through the screens in reverse order.

Long press



**APP TRUE**

Switch the wind speed and direction between Apparent (APP) and True.



**START CLEAR**

Stopwatch, Timer

**START CLEAR**

Short press

- Start to count up/down the time.
- Stop the timer.

**START CLEAR**

Long press

Reset the value.

**How to adjust the brilliance/dimmer**

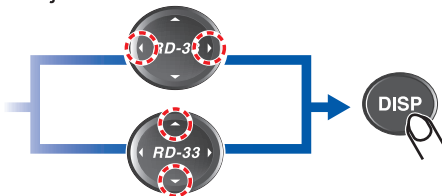


Short press

(Long press: Turn off the power.)

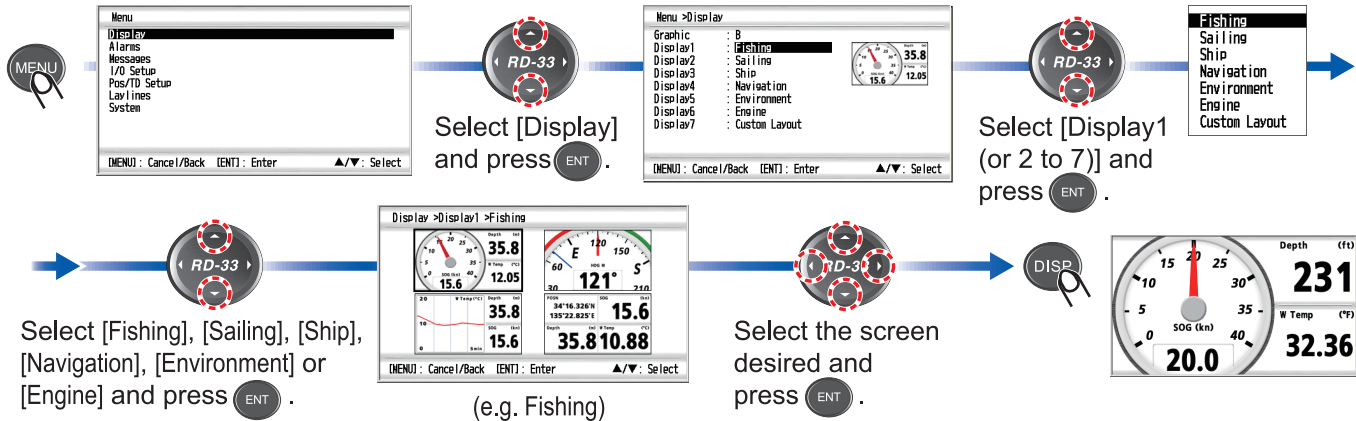
Brill		
LCD	◀ Min	Max ▶
3	[Progress Bar]	
KEY	▼ Min	Max ▲
5	[Progress Bar]	

Adjust the screen brilliance.

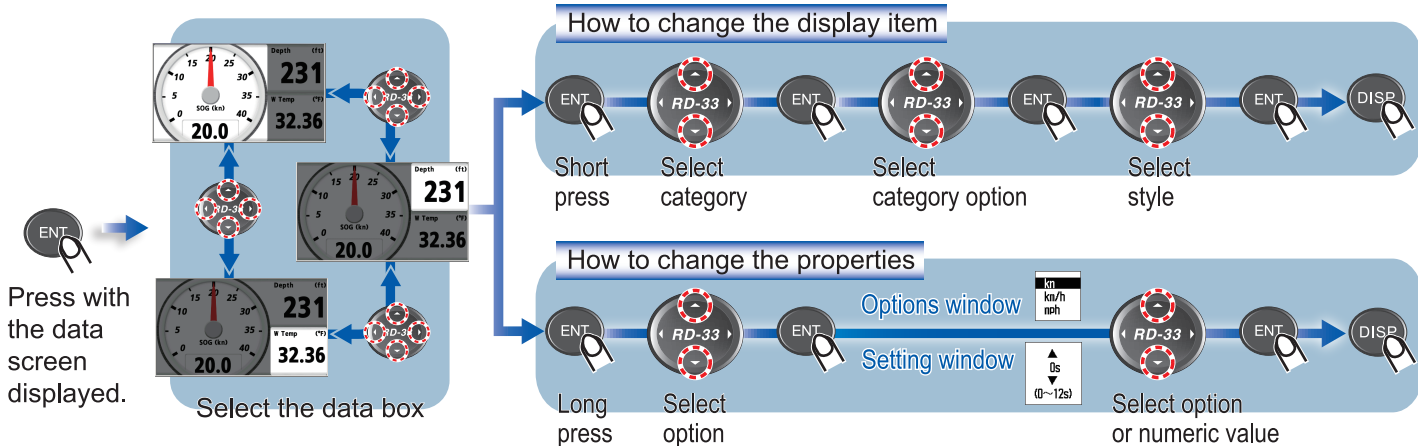


Adjust the key dimmer.

## How to set the programmed data screen



## How to change the display item and properties



Ce guide décrit les procédures d'utilisation de base de cet équipement. Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel d'utilisation.

Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales, des marques déposées ou des marques de service appartenant à leurs détenteurs respectifs.

**DISP** Ordre d'affichage des 7 écrans de données.

**DISP** 1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

Pression rapide

**DISP** Ordre inverse d'affichage des écrans.

Pression longue



**APP TRUE**

Basculer la vitesse et la direction du vent entre les modes Apparent (APP) et Réel.



**START CLEAR**

Chronomètre, Décompte

**START CLEAR**

Pression rapide

- Commence à compter/décompter le temps.
- Interrompt le décompte.

**START CLEAR**

Pression longue

Réinitialise la valeur.

### Comment régler la brillance/l'éclairage

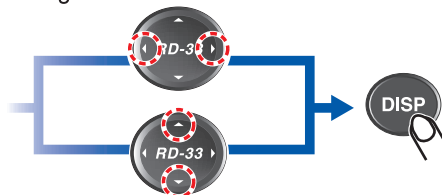


Pression rapide

(Pression longue : éteint l'appareil.)

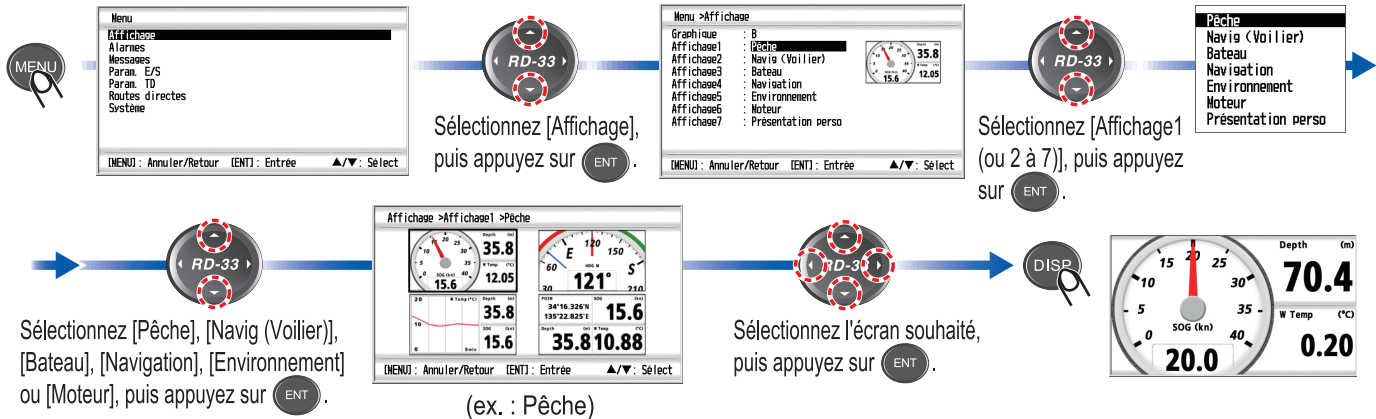
Brillance		
LCD	3	◀ Min Max ▶
TOUC	5	▼ Min Max ▲

Régler la brillance de l'écran.

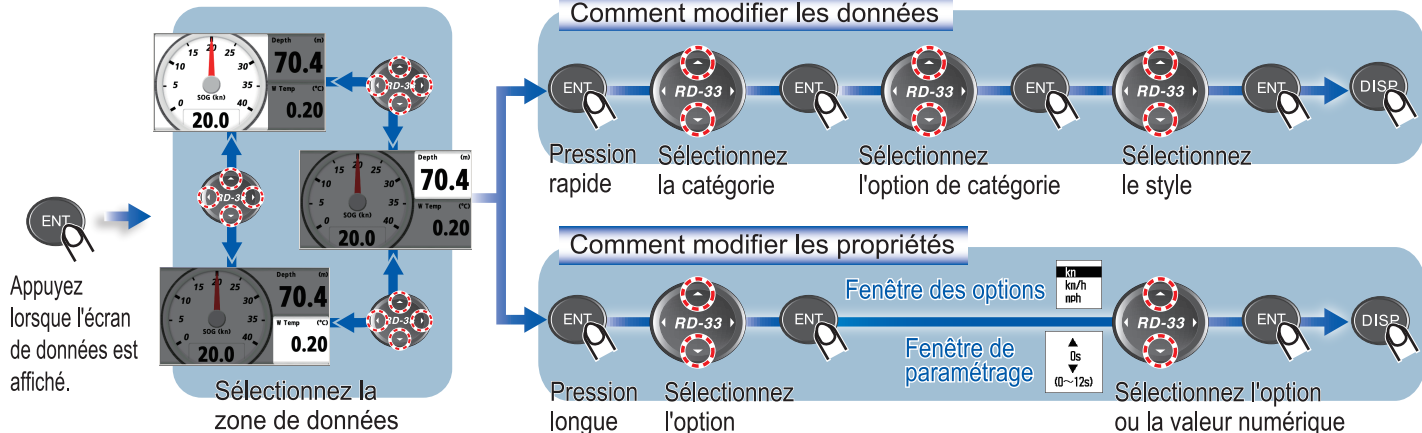


Régler l'éclairage des touches.

## Comment définir l'écran de données programmé



## Comment modifier les données et les propriétés



El propósito de esta guía es explicar la utilización básica de este equipo. Para obtener información más detallada, consulte el Manual del operador.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales, marcas registradas o marcas de servicios que pertenecen a sus respectivos propietarios.

**DISP**

Pasar por las siete pantallas de datos.

**DISP**

1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

Pulsación corta

**DISP**

Recorre las pantallas en orden inverso.

Pulsación larga



**APP TRUE**

Cambia la velocidad y dirección del viento entre las modalidades Aparente (APP) y Verdadera.



**START CLEAR**

Cronómetro, Temporizador

**START CLEAR**

- Inicia la cuenta o cuenta atrás del tiempo.

Pulsación corta

- Detiene el temporizador.

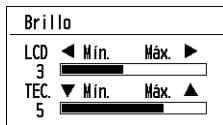
**START CLEAR**

Restablece el valor inicial.

Pulsación larga

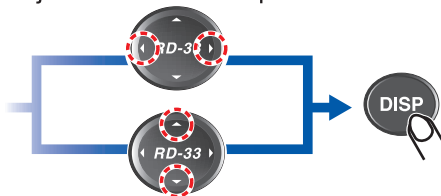
**Cómo ajustar el brillo y la iluminación**

Ajuste el brillo de la pantalla.



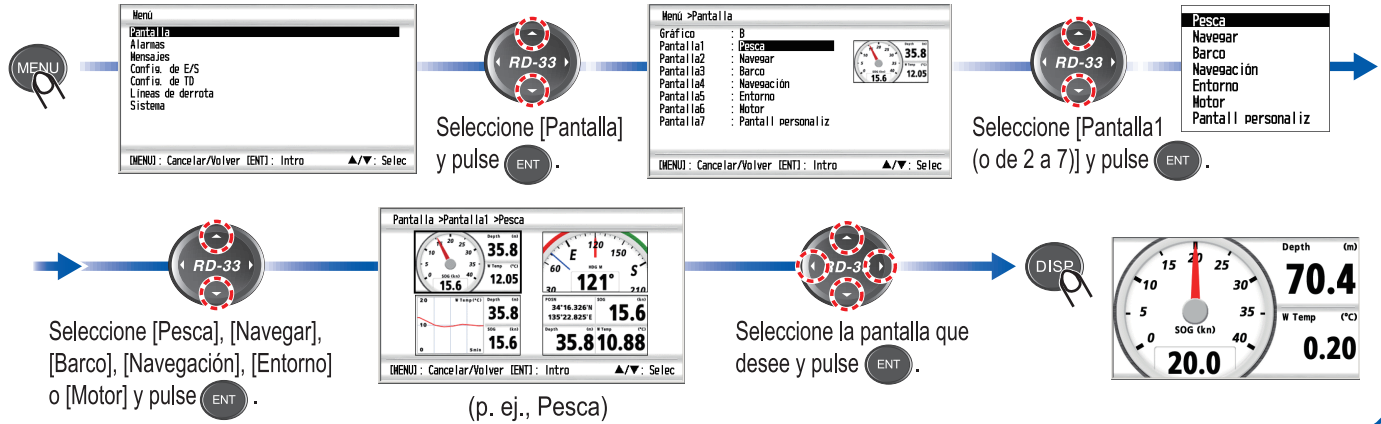
Pulsación corta

(Pulsación larga: apagar el equipo)

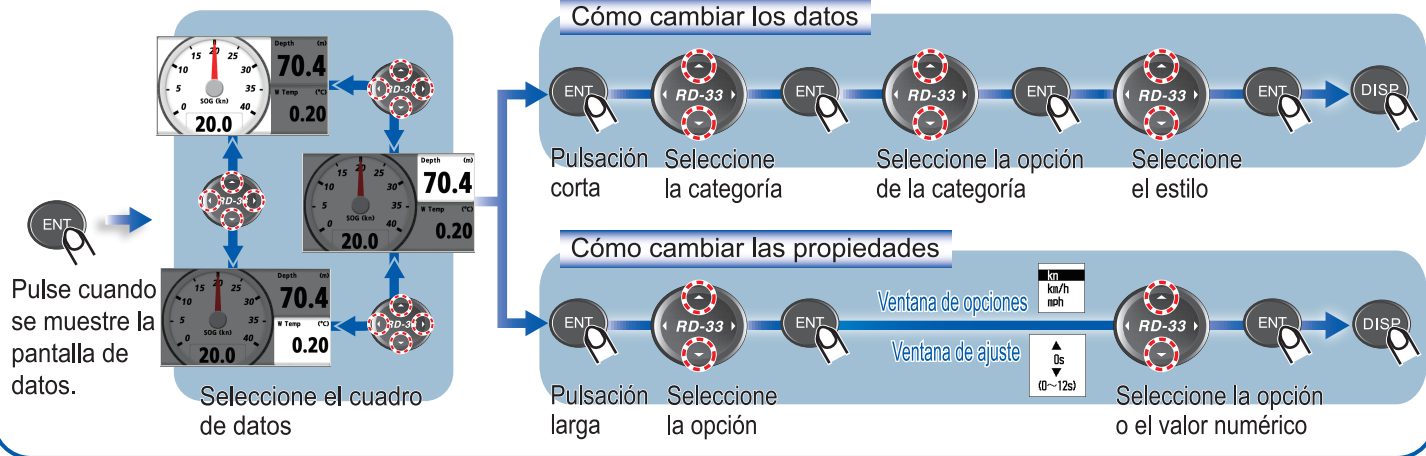


Ajuste la iluminación de las teclas.

## Cómo establecer la pantalla de datos programada



## Cómo cambiar los datos y las propiedades



In dieser Anleitung wird die grundlegende Bedienung für dieses Gerät behandelt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.

Alle Markenbezeichnungen und Produktnamen sind Marken, eingetragene Marken oder Servicemarken ihrer jeweiligen Eigentümer.

**DISP** Durch die sieben Datenbildschirme blättern.

**DISP** 1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

Kurz drücken

**DISP** In umgekehrter Reihenfolge durch die sieben Bildschirme blättern.

Lang drücken



**APP TRUE**

Windgeschwindigkeit und -richtung zwischen Scheinbar (APP) und Wahr (True) umschalten.



**START CLEAR**

Stoppuhr, Timer

**START CLEAR**

- Beginn des Auf-/Abwärtszählens der Zeit.  
- Anhalten des Timers.

Kurz drücken

**START CLEAR**

Lang drücken  
Den Wert zurücksetzen.

### Anpassen der Helligkeit/des Dimmers

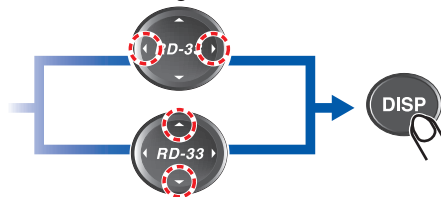


Kurz drücken

(Lang drücken: Gerät ausschalten.)

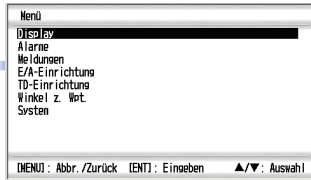
Hell		
LCD	3	◀ Min Max ▶
KEY	5	▼ Min Max ▲

Bildschirmhelligkeit einstellen.



Tastendimmer anpassen.

## Einstellen des programmierten Datenbildschirms



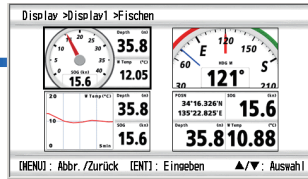
[Display] auswählen und ENT drücken.



[Display1 (oder 2 bis 7)] auswählen und ENT drücken.



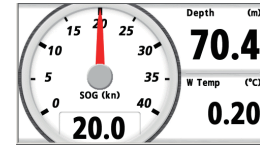
[Fischen], [Segeln], [Schiff], [Navigation], [Umgebung] oder [Motor] auswählen und auf ENT drücken.



(z. B. Fischen)



Den gewünschten Bildschirm auswählen und auf ENT drücken.



## Ändern der Daten und Eigenschaften

### Ändern der Daten



Kurz drücken Kategorie auswählen Kategorienoption auswählen Stil auswählen

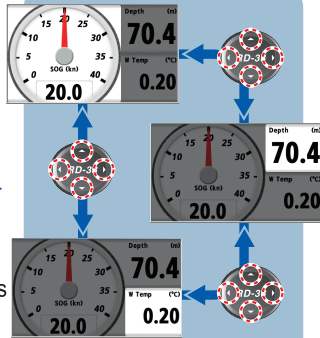
### Ändern der Eigenschaften



Lang drücken Option auswählen Optionsfenster Einstellungsfenster Option oder numerischen Wert auswählen



Bei Anzeige des Datenbildschirms drücken.





Lo scopo della presente Guida è fornire le procedure operative di base per questa apparecchiatura. Per informazioni più dettagliate, fare riferimento al Manuale Operativo.

Tutti i tipi ed i nomi dei prodotti sono marchi, marchi registrati e brevettati dai loro rispettivi titolari.

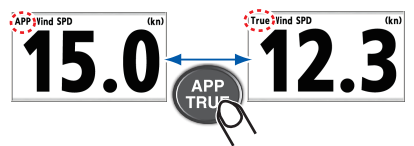
**DISP** Passa attraverso le sette schermate di dati.

**DISP** 1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...  
Pressione breve

**DISP** Passa attraverso le schermate in ordine inverso.  
Pressione prolungata



**APP TRUE** Cambia la velocità del vento e la direzione tra apparente (APP) e vera (TRUE).



**START CLEAR** Cronometro, Timer

**START CLEAR** Pressione breve  
- Avvia il cronometro/conto alla rovescia.  
- Interrompe il timer.

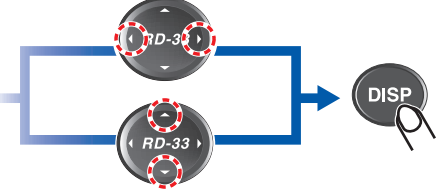
**START CLEAR** Pressione prolungata  
Ripristina il valore.

**Come regolare la luminosità dello schermo e dei tasti**

**BRILL** Pressione breve (pressione prolungata: spegne l'unità).

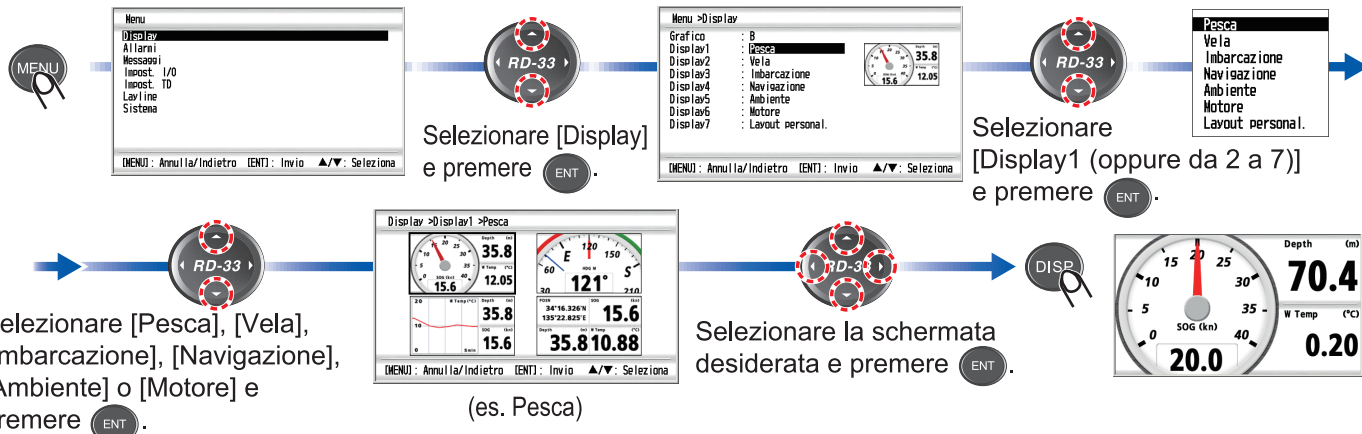
Luminosità		
LCD	◀ Min	Max ▶
3	██████████	
KEY	▼ Min	Max ▲
5	██████████	

Regolare la luminosità dello schermo.

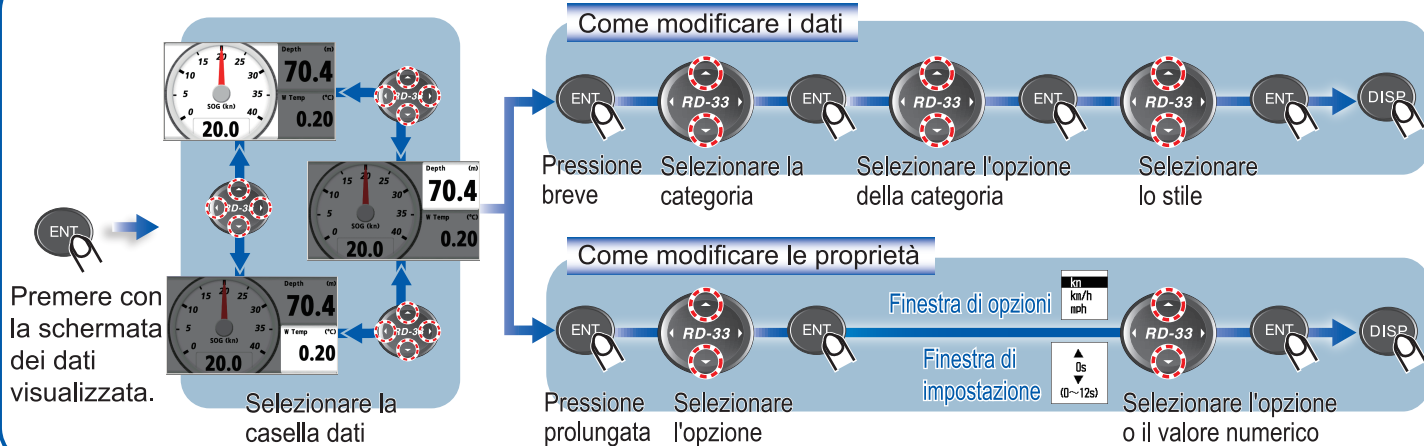


Regolare la luminosità dei tasti.

## Come impostare la schermata dei dati programmati



## Come modificare i dati e le proprietà



A finalidade deste manual é apresentar os procedimentos básicos de operação deste equipamento. Para obter informações mais detalhadas, consulte o Manual do Operador.  
 Todas as marcas e nomes de produtos são marcas comerciais, marcas comerciais registradas ou marcas de serviço de seus respectivos proprietários.

**DISP** Consulte as sete telas de dados.

**DISP** 1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

Pressionamento rápido

**DISP** Consulte as telas em ordem reversa.

Pressionamento longo



**APP TRUE**

Altere a velocidade e direção do vento entre Aparente (APP) e Verdadeiro.



**START CLEAR**

Crômetro, Temporizador

**START CLEAR**

- Começar a contagem progressiva/ regressiva da hora.
- Interrompa o temporizador.

Pressionamento rápido

**START CLEAR**

Reiniciar o valor.

Pressionamento longo

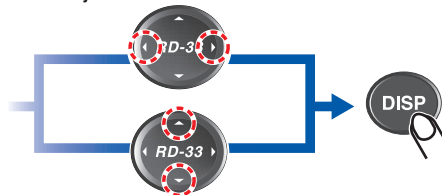
### Como ajustar o brilho/iluminação



Brilho		
LCD	◀ Min	Máx ▶
TEC.	▼ Min	Máx ▲
	5	

Pressionamento rápido  
(Pressionamento longo: Desliga o aparelho.)

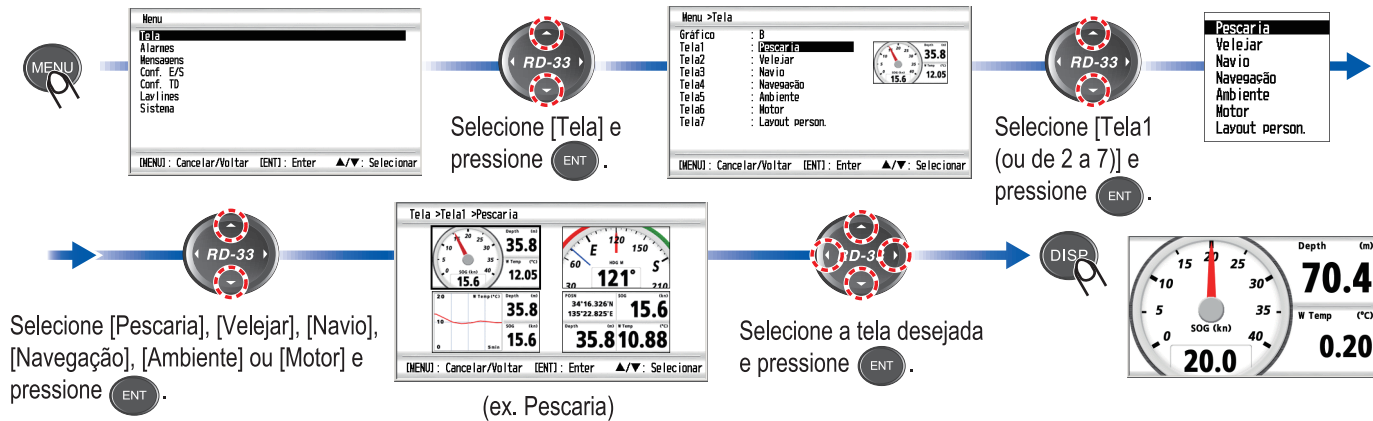
Ajusta o brilho da tela.



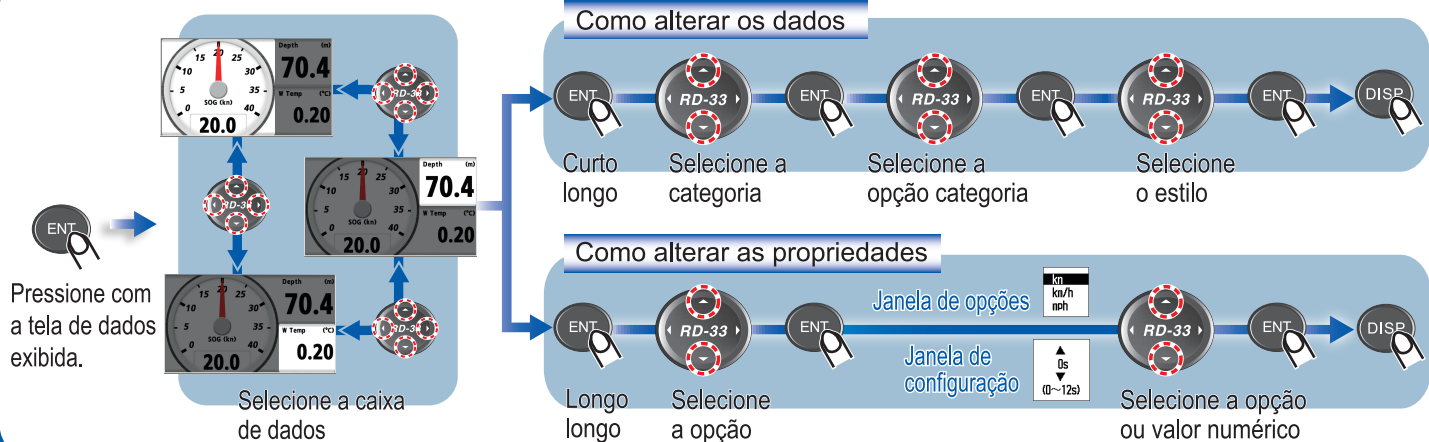
Ajuste a iluminação da chave.



## Como definir a tela de dados programada



## Como alterar os dados e as propriedades



Formålet med denne vejledning er at beskrive den grundlæggende betjening af dette udstyr. Se brugermanualen for at få mere detaljerede oplysninger. Alle mærke- og produktnavne er varemærker, registrerede varemærker eller tjenestemærker tilhørende deres respektive indehavere.

**DISP** Gå gennem de syv dataskærme.

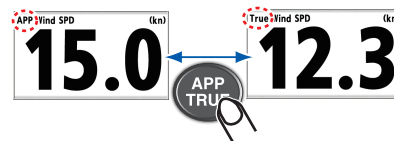
**DISP**  
Hurtigt tryk  
1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

**DISP**  
Langvarigt tryk  
Gå gennem skærbillederne i modsat rækkefølge.



**APP TRUE**

Skift vindhastigheden og -retningen mellem Relativ (APP) og Ægte.



**START CLEAR**

Stopur, Timer

**START CLEAR**  
Hurtigt tryk  
- Start op-/nedtællingen af tiden.  
- Stop timeren.

**START CLEAR**

Langvarigt tryk

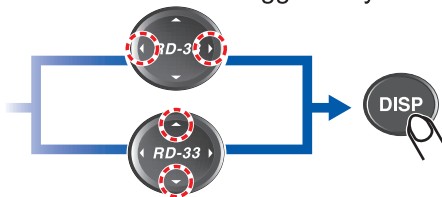
Nulstil værdien.

## Sådan justeres lysstyrken/lyset

**BRILL**  
Hurtigt tryk  
(Langvarigt tryk: Sluk for systemet.)

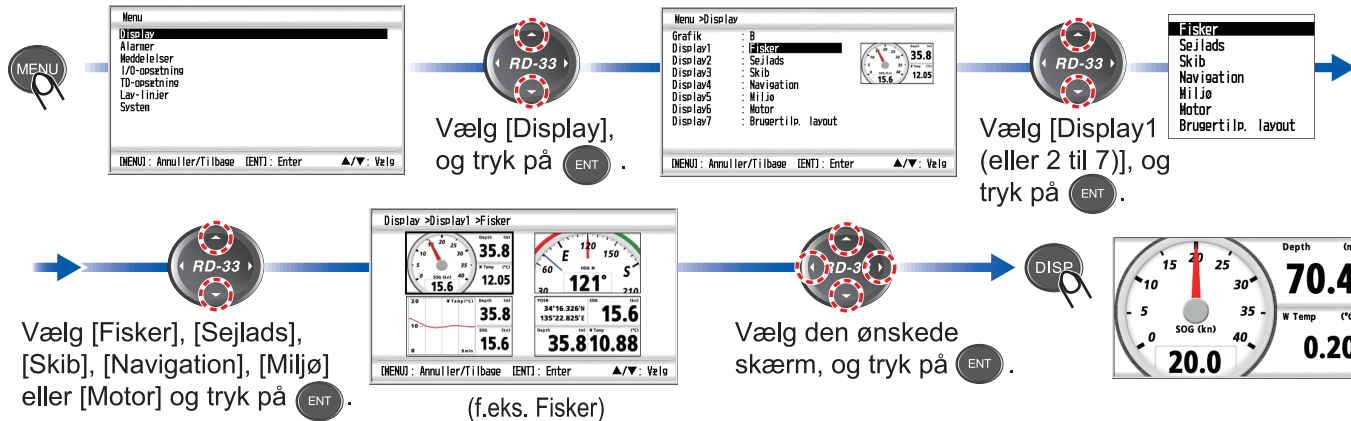
Lysstyrke		
LCD	3	◀ Min Max ▶
TAST	5	▼ Min Max ▲

Justér skærmens baggrundslys.

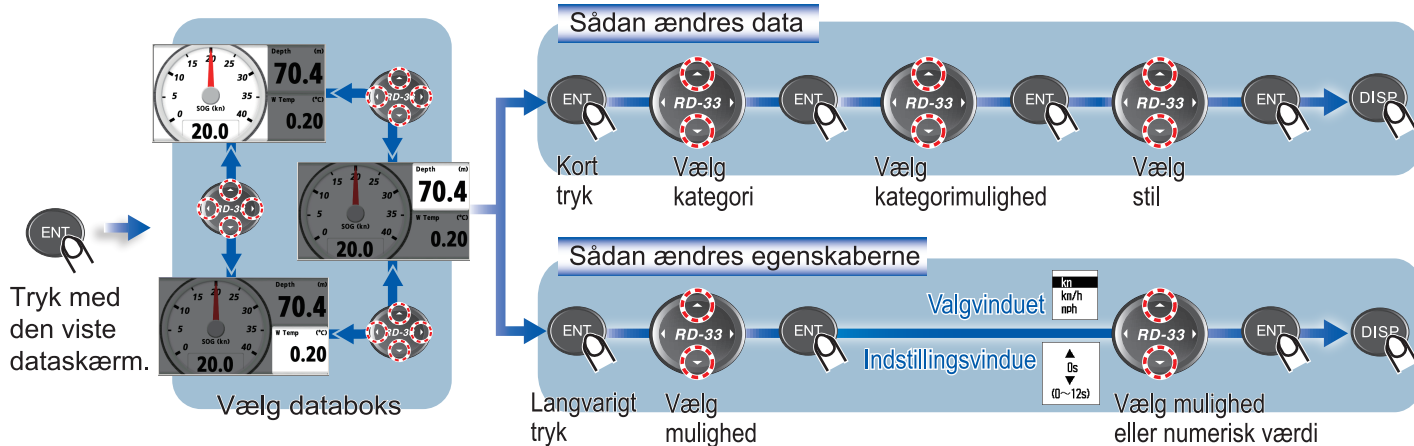


Juster tastelyset.

## Sådan indstilles den programmerede dataskærm



## Sådan ændres data og egenskaberne



Den här bruksanvisningen beskriver den grundläggande användningen av utrustningen. Mer detaljerad information finns i användarhandboken.

Alla märkes- och produktnamn är varumärken, registrerade varumärken eller servicemärken som tillhör respektive rättighetsinnehavare.

**DISP** Gå igenom de sju dataskärmarna.

**DISP**

1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

Kort tryck

**DISP**

Gå genom skärmbilderna i omvänd ordning.

Långt tryck



**APP TRUE**

Växla vindhastighet och riktning mellan relativ (Apparent, APP) och sann (True).



**APP TRUE**

**START CLEAR**

Stoppur, timer

**START CLEAR**

- Starta för att räkna upp/ned tiden.
- Stoppa timern.

Kort tryck

**START CLEAR**

Återställ värdet.

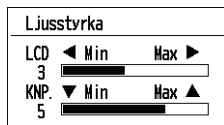
Långt tryck

## Justering av ljusstyrka/belysning

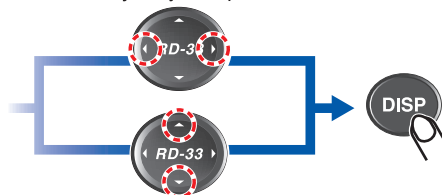


Kort tryck

(Knappen intryckt: Slå av strömmen.)

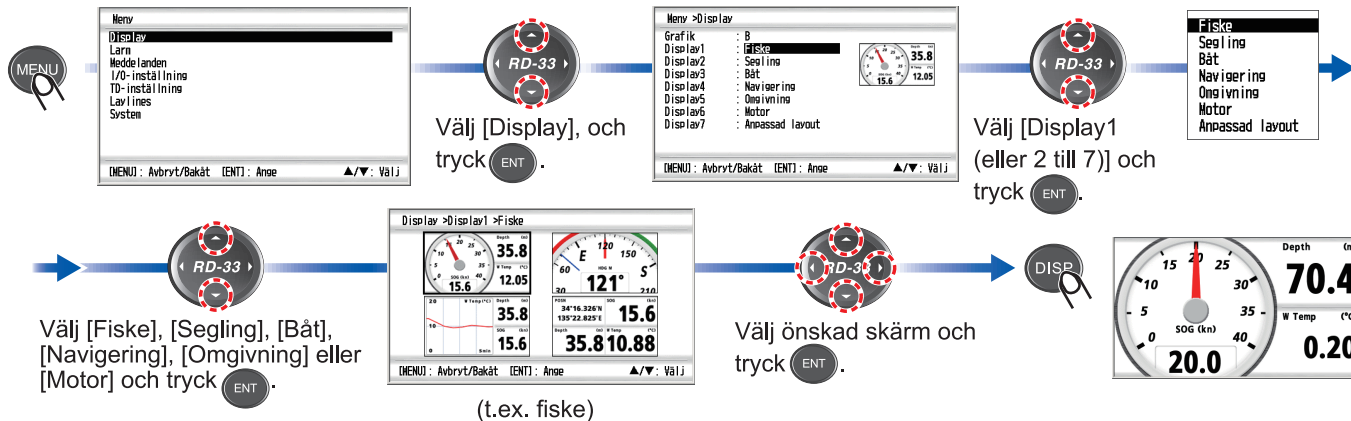


Justera ljusstyrkan på skärmen.

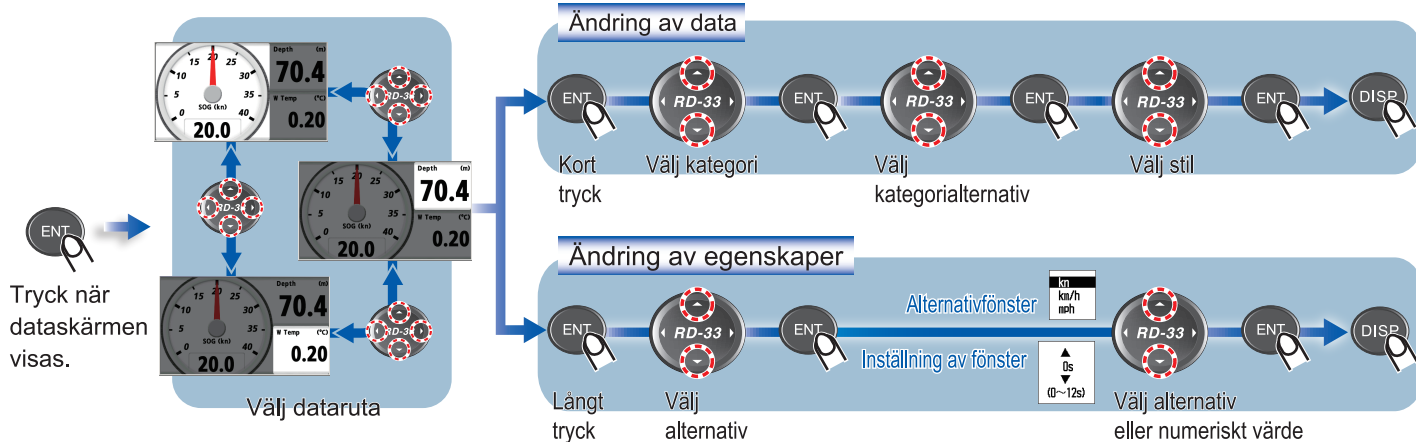


Justera tangentbelysningen.

## Inställning av programmerad dataskärm



## Ändring av data och egenskaper





Norsk

Målet med denne brukerveiledningen er å gi en kort innføring i grunnleggende bruk av dette utstyret. Du finner mer informasjon i brukerhåndboken.

Alle merke- og produktnavn er varemerker, registrerte varemerker eller service-merker fra sine respektive eiere.

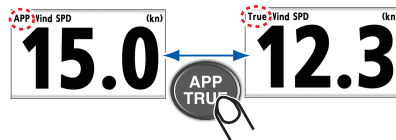
**DISP** Gå gjennom de sju dataskjermene.

**DISP** Kort trykk  
1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

**DISP** Langt trykk  
Gå gjennom skjermene i motsatt rekkefølge.



**APP TRUE** Skifte vindhastigheten og retningen mellom tilsynelatende (APP) og Sann.



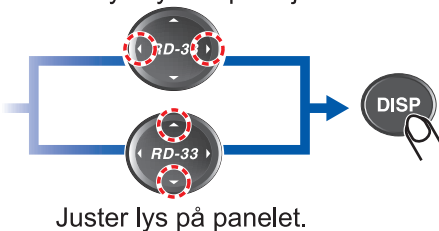
**START CLEAR** Stoppeklokke, Tidtaker

**START CLEAR** Kort trykk  
- Start å ta telle tiden opp/ned.  
- Stoppe tidtakeren.

**START CLEAR** Langt trykk  
Nullstille verdien.

Hvordan justere lysstyrken/lysdempere

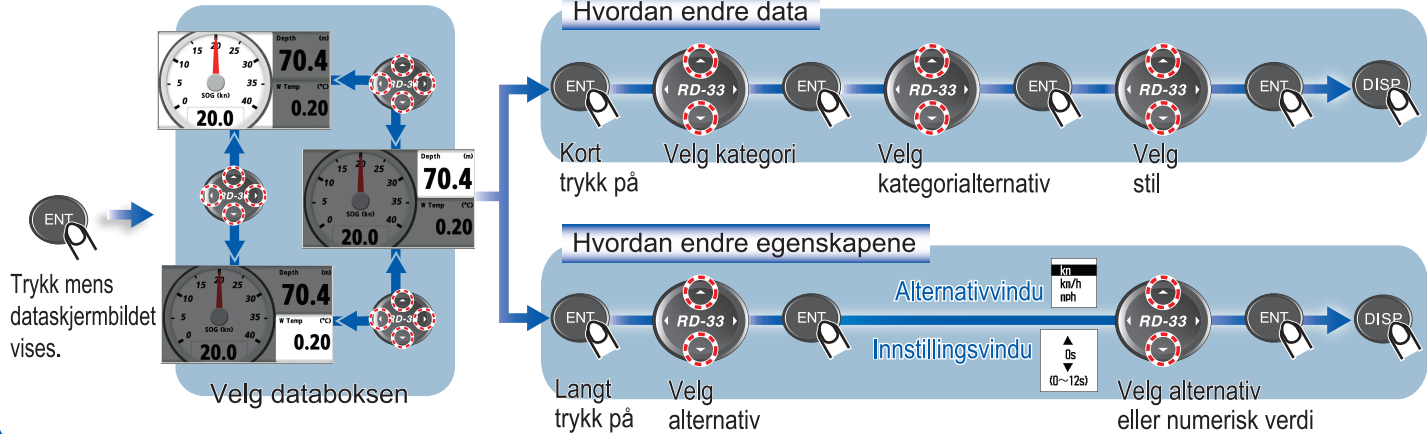
Justere lysstyrken på skjermen.



# Hvordan sette opp den programmerte dataskjermen



# Hvordan endre data og egenskaper



Tämän oppaan tarkoitus on kuvata laitteen peruskäyttöä. Katso tarkemmat tiedot varsinaisista käyttöohjeista.

Kaikki tuotemerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa tavaramerkkejä, rekisteröityjä tavaramerkkejä tai palvelumerkkejä.

**DISP** Selaa seitsemää tietonäyttöä.

**DISP**

1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

Lyhyt painallus

**DISP**

Selaa näyttöjä käänteisessä järjestyksessä.

Pitkä painallus



**APP TRUE**

Vaihda tuulen nopeus ja suunta suhteellisen (APP) ja todellisen välillä.



**START CLEAR**

Sekuntikello, Ajastin

**START CLEAR**

- Aloita laskenta ylös-/alaspäin.
- Pysäytä ajastin.

Lyhyt painallus

**START CLEAR**

Nollaa arvo.

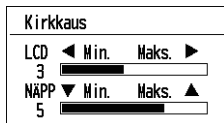
Pitkä painallus

## Kirkkauden/himmennyksen säätäminen

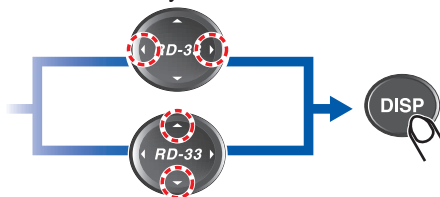


Lyhyt painallus

(Pitkä painallus: katkaise virta.)

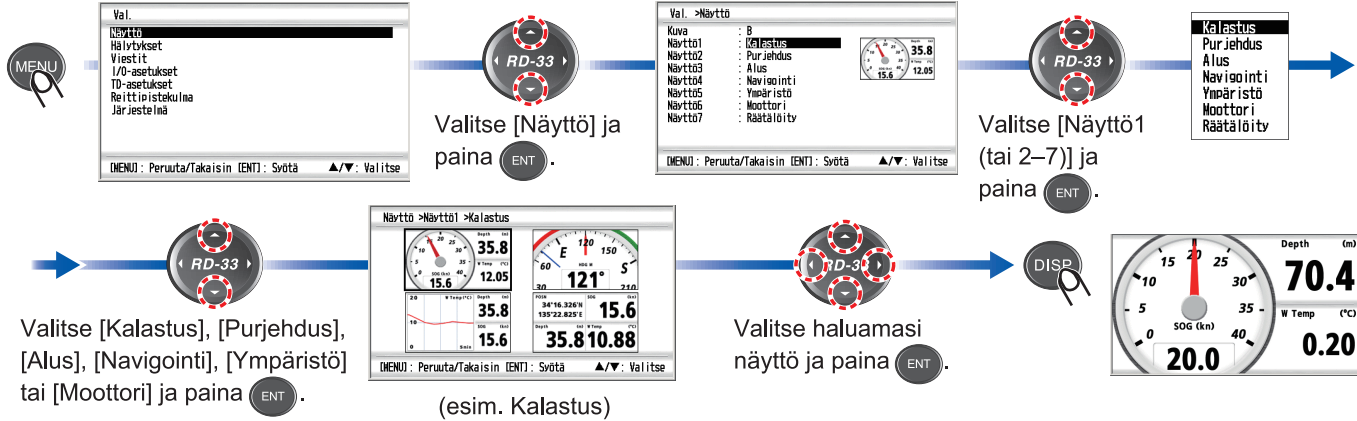


Säädä näytön kirkkaus.

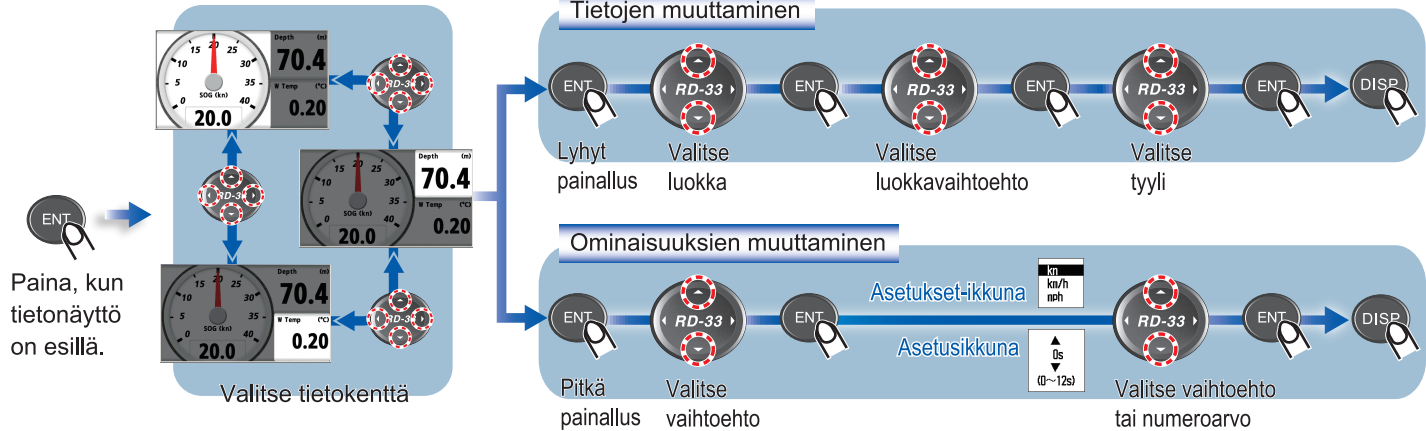


Säädä näppäimien himmennys.

## Ohjelmoidun tietonäytön asettaminen



## Tietojen ja ominaisuuksien muuttaminen



**FURUNO**

ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΗ ΟΘΟΝΗ

Ελληνικά

**RD-33**

Οδηγός Χρήστη

Σκοπός αυτού του οδηγού είναι να προσφέρει τις βασικές γνώσεις για τη λειτουργία αυτού του εξοπλισμού. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης.

Όλες οι επωνυμίες και τα ονόματα προϊόντων είναι εμπορικά σήματα, σήματα κατατεθέντα ή σήματα υπηρεσιών των αντίστοιχων κατόχων τους.

**DISP**

Ακολουθήστε τις επτά οθόνες δεδομένων.

**DISP**

1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

Σύντομο  
πάτημα

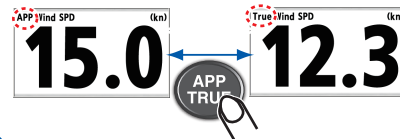
**DISP**

Ακολουθήστε τις οθόνες με την αντίστροφη σειρά.

Παρατεταμέ  
νο πάτημα

**APP TRUE**

Εναλλαγή μεταξύ των τιμών Φαινόμενη (APP) και Αληθής για την ταχύτητα και την κατεύθυνση του ανέμου.

**START CLEAR**

Χρονόμετρο,  
Χρονοδιακόπτης

**START CLEAR**

- Έναρξη μέτρησης ή αντίστροφης μέτρησης του χρόνου.

Σύντομο  
πάτημα

- Διακοπή του χρονοδιακόπτη.

**START CLEAR**

Μηδενισμός  
της τιμής.

Παρατεταμένο  
πάτημα

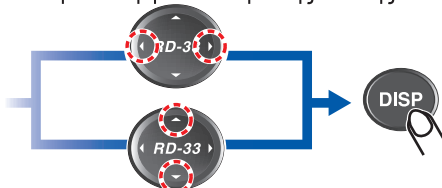
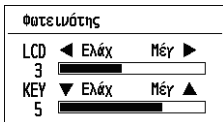
Πώς θα ρυθμίσετε τη φωτεινότητα/ένταση φωτισμού

Ρυθμίστε τη φωτεινότητα της οθόνης.



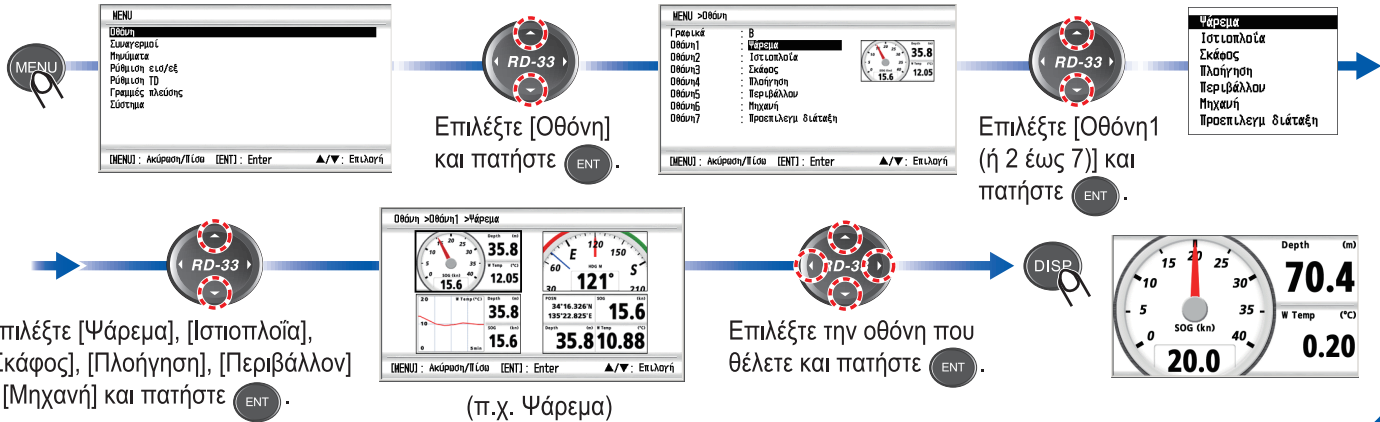
Σύντομο πάτημα

(Παρατεταμένο πάτημα:  
Απενεργοποίηση.)

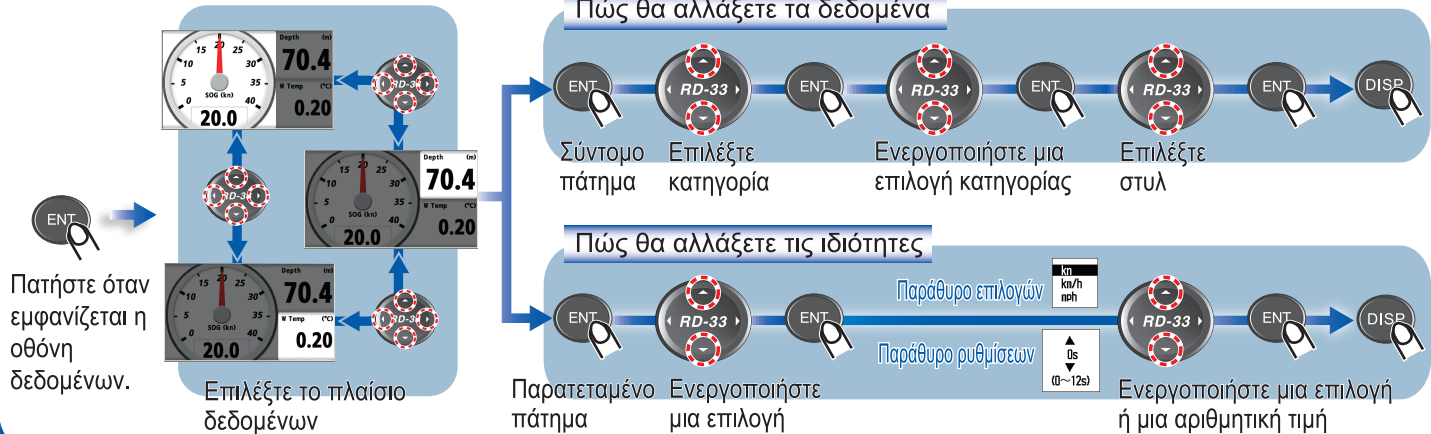


Ρυθμίστε την ένταση φωτισμού των πλήκτρων.

## Πώς θα ορίσετε την προγραμματισμένη οθόνη δεδομένων



## Πώς θα αλλάξετε τα δεδομένα και τις ιδιότητες



# RD-33 操作指南

本《操作指南》旨在介绍该设备的基本操作。详细信息请参阅《操作手册》。

所有品牌和产品名称均为各自所有者的商标、注册商标或服务标记。

DISP

依次显示 7 个数据屏幕。

DISP

短按

1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

DISP

长按

以反方向依次显示  
各个屏幕。



APP TRUE

将风速和方向在 Apparent (表面) (APP) 和 True (真实) 之间切换。



START CLEAR

秒表，倒数计时器

START CLEAR

短按

- 开始正计时 / 倒计时
- 停止计时器。

START CLEAR

长按

重置

如何调整亮度 / 背光

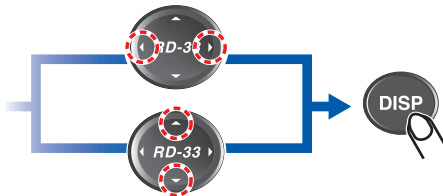


短按

(长按: 关闭电源。)

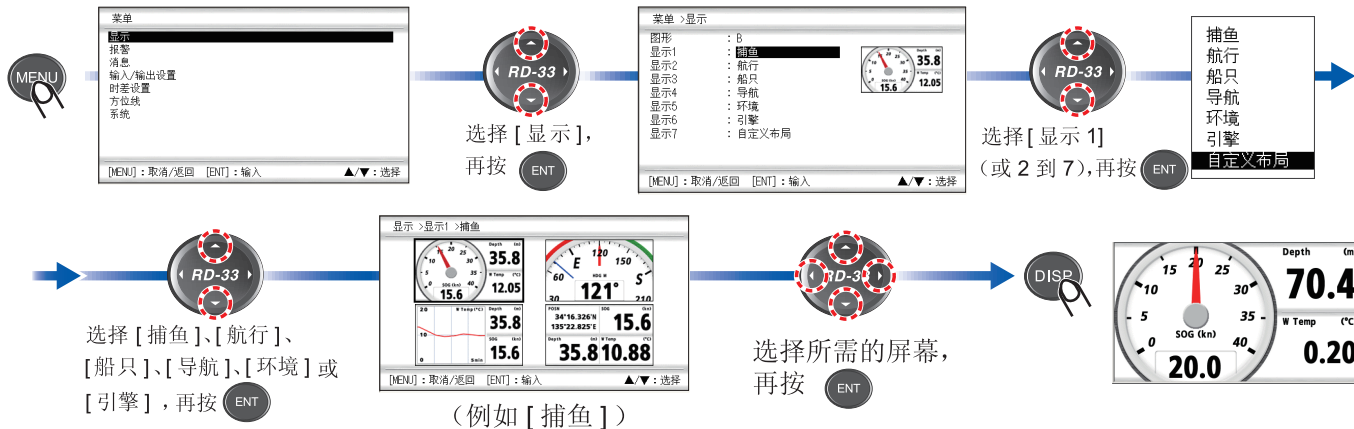
亮度		
LCD	◀ 最小	▶ 最大
3		
键	▼ 最小	▲ 最大
5		

调节屏幕亮度。

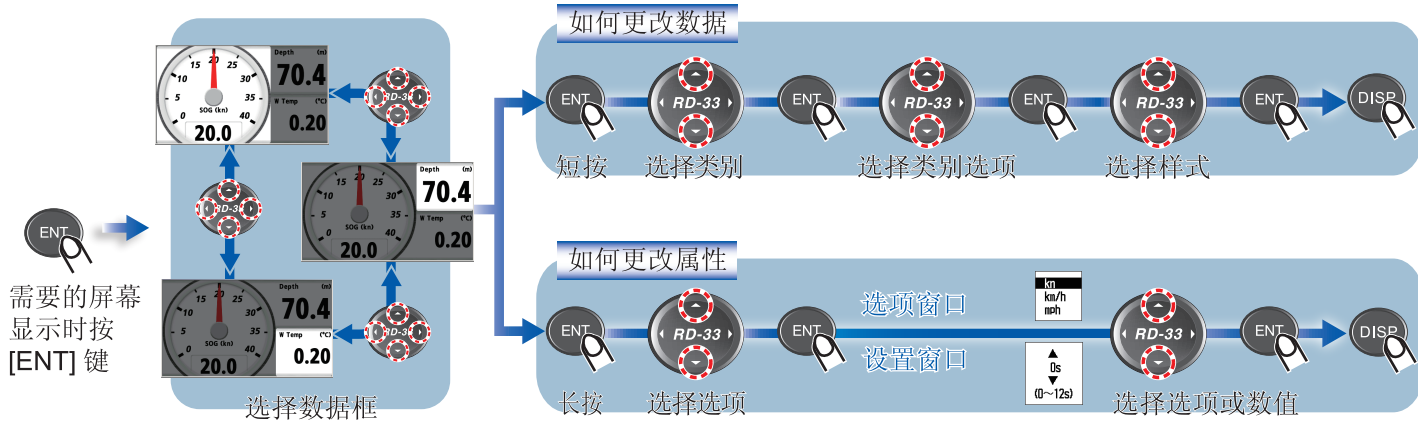


调整键的背光

## 如何设置数据屏幕



## 如何更改数据和属性





FURUNO

จอแสดงผลแบบรีโมท

RD-33

คำแนะนำสำหรับผู้ใช้งาน

วัตถุประสงค์ของคำแนะนำนี้เพื่อแสดงขั้นตอนการทำงานเบื้องต้นของเครื่องมือ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมโปรดดูในคู่มือผู้ใช้งาน  
ชื่อแบรนด์และผลิตภัณฑ์ทั้งหมดเป็นเครื่องหมายการค้า เครื่องหมายการค้าจดทะเบียน หรือเครื่องหมายบริการของผู้ถือสิทธิแต่ละราย

ภาษาไทย

DISP

ขั้นตอนไปยังจอแสดงผล  
ข้อมูลทั้ง 7 แบบ

DISP

1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

กดแล้วปล่อย

DISP

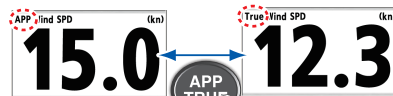
ขั้นตอนไปยัง  
จอแสดงผล  
แบบย้อนกลับ

กดค้าง



APP TRUE

สลัดความเร็วลมและทิศทาง  
ระหว่างเปรียบเทียบ (APP)  
และจริง



START CLEAR

นาฬิกาจับเวลา, จับเวลา

START CLEAR

- เริ่มนับเวลา/นับเวลา  
ถอยหลัง
- หยุดการจับเวลา

กดแล้วปล่อย

START CLEAR

รีเซ็ตค่า

กดค้าง

วิธีการปรับความสว่าง/ปรับแสง

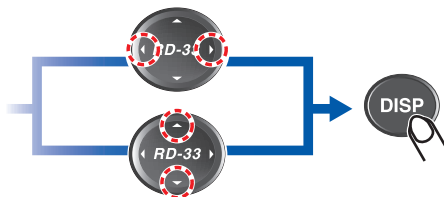
BRILL

กดแล้วปล่อย

(กดค้าง: ปิดเครื่อง)

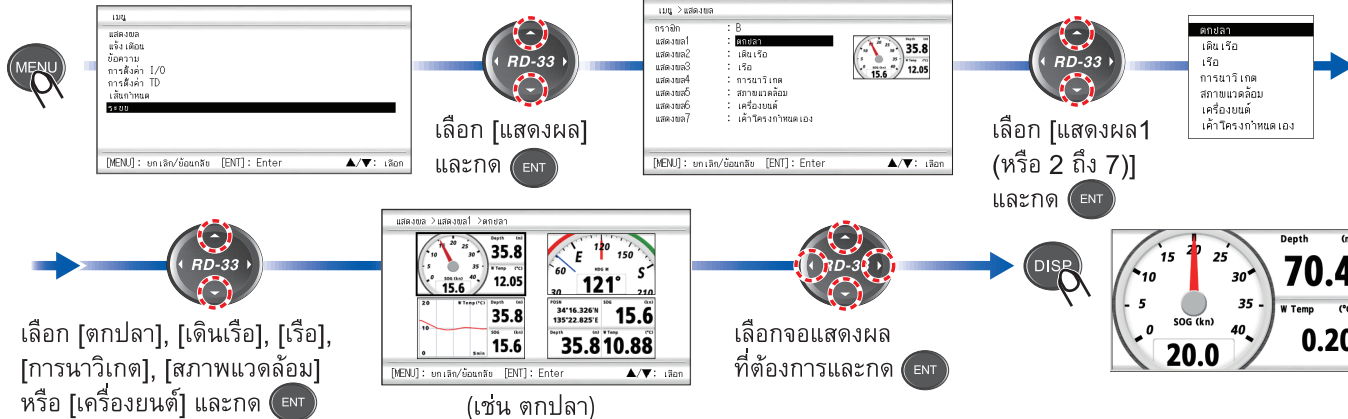
สว่าง	←	ต่ำ	สูง	▶
LCD	3	[Progress Bar]		
ด้อย	▼	ต่ำ	สูง	▲
	5	[Progress Bar]		

ปรับความสว่างของจอภาพ

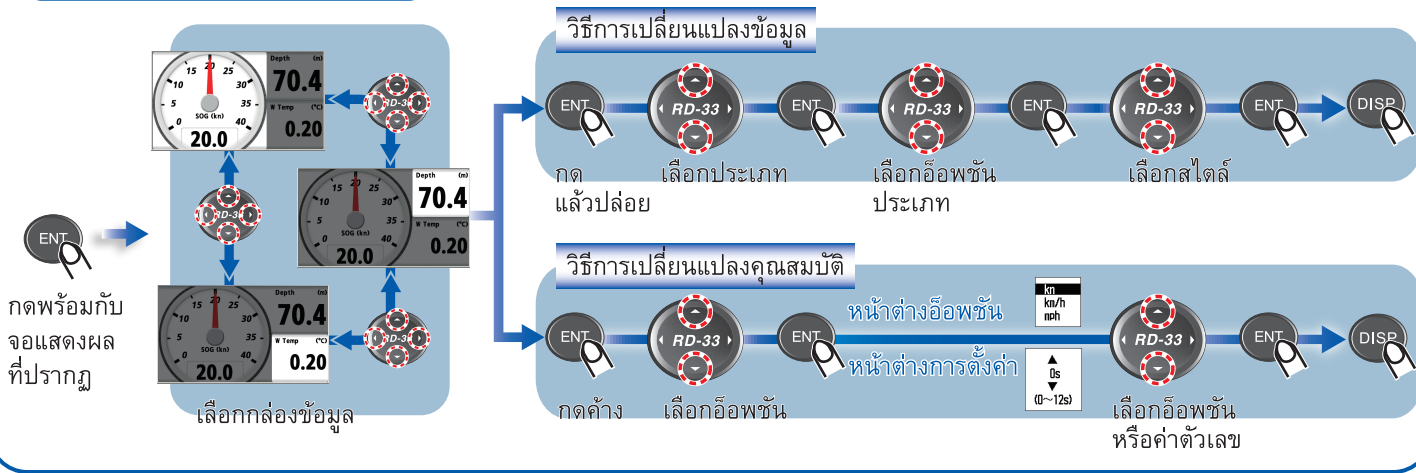


ปรับแสงของปุ่ม

# วิธีการตั้งจอแสดงผลการตั้งโปรแกรม



# วิธีการเปลี่ยนข้อมูลและคุณสมบัติ



この操作要領書は初歩的・基本的な操作のみを述べています。詳しい操作については、別冊の「取扱説明書」を参照してください。

本マニュアルに記載されている社名、製品名は、一般に各開発メーカーの登録商標または商標です。

DISP

登録している7種類の画面から選ぶ

DISP

1 → 2 → 3 → 4 →  
5 → 6 → 7 → 1...

短押し

DISP

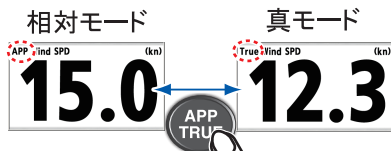
逆順で切り替える

長押し



APP TRUE

風速 / 風向の表示モードを切り替える



START CLEAR

ストップウォッチ、タイマー機能、ロックヘディング、ロック BRG

START CLEAR

短押し

- ストップウォッチ機能をスタートする
- タイマー機能をストップする
- 船首方位や進路を固定表示する / 固定表示を解除する

START CLEAR

長押し

表示値をリセットする

画面輝度とパネルキー照明を調整する



短押し

(長押し : 電源を切る)

輝度		
液晶	◀ 最小	最大 ▶
3	[Progress bar]	
キー	▼ 最小	最大 ▲
5	[Progress bar]	

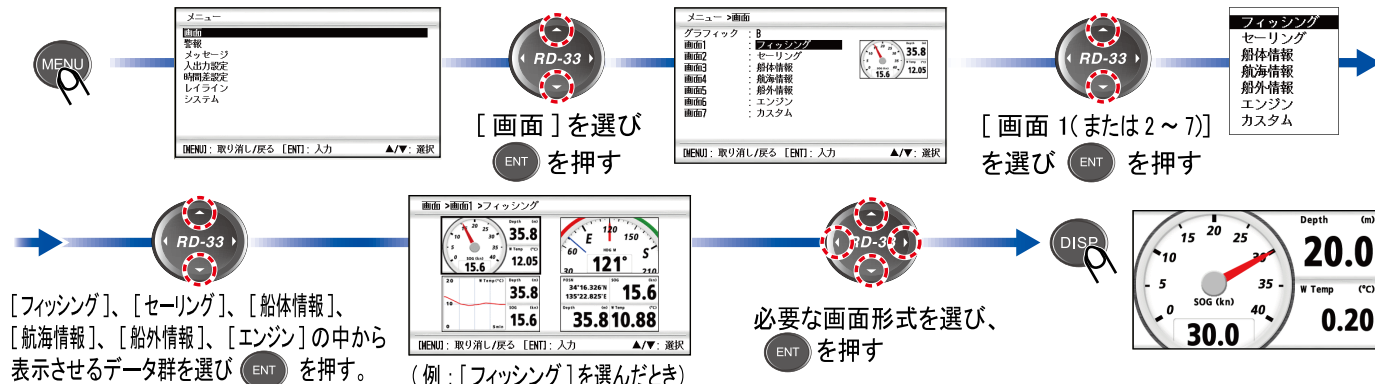
画面輝度の調整



パネルキー照明の調整



## データ表示画面を登録する



## 表示画面のデータの種類 / 属性を変更する

